

Genre du véhicule		Marque de fabrique		G i g a n t 1 2		Modèle	Bordereau-type
Chariot de travail (Véhicule spécial)		H A T R A		tricycle		année	N°
				moteur Deutz		1964	4 ' 6 9 7
Caractéristiques "12.88 WD" dans poste de commandes, sur plaquette du constructeur.- "12.88" der-							
rière No du châssis				Carburant diesel		Nombre de cylindres 3	
Constructeur du châssis Alfred HAGELSTEIN, Lübeck (D) - Importateur MBA, Dubendorf (ZH)							
N° du châssis frappé		à gauche, sur le longeron, près de l'ouverture vers le moteur					
N° du moteur frappé		à droite, sur plaquette du constructeur					
Type du moteur F 3 L 514 - en ligne, vertical							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée 3'992 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission mécanique		**}reuil/Cabest.		Longueur 4'900	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3		Crochet rem. à broche		Largeur 2'050	
Entraînement arrière		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 1,8		Voie avant		Hauteur 2'680	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 7,7		Voie arrière		Empattement 2'850	
Nombre de pneus		Bloquage différentiel oui		-Diam. de braq. 8.40		Porte à faux arr. 1'300 *)	
Frein de service mécanique, à expansion interne, sur arbre de la boîte c.v., commande par							
2ème frein				boîte c.v. réversible		volant, avec arrêt	
Poids	avant.	arr.	total	Pneumat.		largeur	Dimensions int. en mm
A vide			12'000	Dimension	rouleaux AV Ø 1'200	2 x 550	Longueur
Charge utile			-		AR Ø 1'580	2 x 600	Largeur
Total			16'000				Hauteur
Gar. de fabr.			16'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position au centre - hydraulique. ***)				Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 45 DIN	
Alésage		110		Course		140	
						C.V. impôts 20.33	
Forme de la carrosserie		rouleau compresseur					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	

§)

Phares: marque	2/ BOSCH NL A sur supports	Indic. de direction
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques	
Feux de position	2/ dans les phares	
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières	2/ sur supports	Avertisseur aucun
Réfecteurs	2/ séparés $\emptyset$ 70 mm	Rétroviseur
Feu stop		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	12 Volts	
Mesure du bruit	84 bB à 1'600 t/min	

## Observations et exceptions

\*) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 4'140 mm.  
Mesures de sécurité : (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.

\*\*) Transmission : Embrayage hydraulique avec boîte réversible à 3 vitesses.  
 2 cales d'arrêt indispensables.

\*\*\*) Direction : Hydraulique. - Entraînement de la pompe par engrenage directement sur entraînement auxiliaire.

§) Equipement : Phares : Lampe témoin montée par l'importateur.  
 Lorsque le véhicule est équipé de lampes de travail, lampe-témoin indispensable.

Lieu et date de l'expertise-type Dubendorf, 29.7.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot de travail (Véhicule spécial)		Marque de fabrique H A T R A		G i g a n t 1 2 tricycle moteur Deutz		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 ' 6 9 7
Caractéristiques "12.88 WD" dans poste de commandes, sur plaquette du constructeur.- "12.88" der- rière No du châssis							
				Carburant diesel		Nombre de cylindres 3	
Constructeur du châssis Alfred HAGELSTEIN, Lübeck (D) - Importateur MBA, Dubendorf (ZH)							
N° du châssis frappé à gauche, sur le longeron, près de l'ouverture vers le moteur							
N° du moteur frappé à droite, sur plaquette du constructeur							
Type du moteur F 3 L 514 - en ligne, vertical							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	3'992 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique		**) Treuil/Cabest.		Longueur 4'900	
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3		Crochet rem. à broche		Largeur 2'050	
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 1,8		Voie avant		Hauteur 2'680	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 7,7		Voie arrière		Empattement 2'850	
Nombre de pneus		Bloquage différentiel oui		-Diam. de braq. 8.40		Porte à faux arr. 1'300 *)	
Frein de service mécanique, à expansion interne, sur arbre de la boîte c.v., commande par 2ème frein							
boîte c.v. réversible				volant, avec arrêt			
Poids	avant.	arr.	total	Pneumat.		largeur	Dimensions int. en mm
A vide			12'000	Dimension	rouleaux AV Ø 1'200	2 x 550	Longueur
Charge utile			-		AR Ø 1'580	2 x 600	Largeur
Total			16'000				Hauteur
Gar. de fabr.			16'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position au centre - hydraulique (***)				Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 45 DIN	
Alésage		110		Course 140		C.V. impôts 20.33	
Forme de la carrosserie		rouleau compresseur					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	

§)

Phares: marque	2/ BOSCH NL A sur supports	Indic. de direction
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques	
Feux de position	2/ dans les phares	
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières	2/ sur supports	Avertisseur aucun
Réfecteurs	2/ séparés Ø 70 mm	Rétroviseur
Feu stop		Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	12 Volts	
Mesure du bruit	84 bB à 1'600 t/min	

## Observations et exceptions

- \*) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 4'140 mm.  
Mesures de sécurité : (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.

- \*\*) Transmission : Embrayage hydraulique avec boîte réversible à 3 vitesses.  
 2 cales d'arrêt indispensables.

- \*\*\*). Direction : Hydraulique. - Entraînement de la pompe par engrenage directement sur entraînement auxiliaire.

- §) Equipement : Phares : Lampe témoin montée par l'importateur.  
 Lorsque le véhicule est équipé de lampes de travail, lampe-témoin indispensable.

Lieu et date de l'expertise-type Dubendorf, 29.7.64

La Commission d'expertise-type